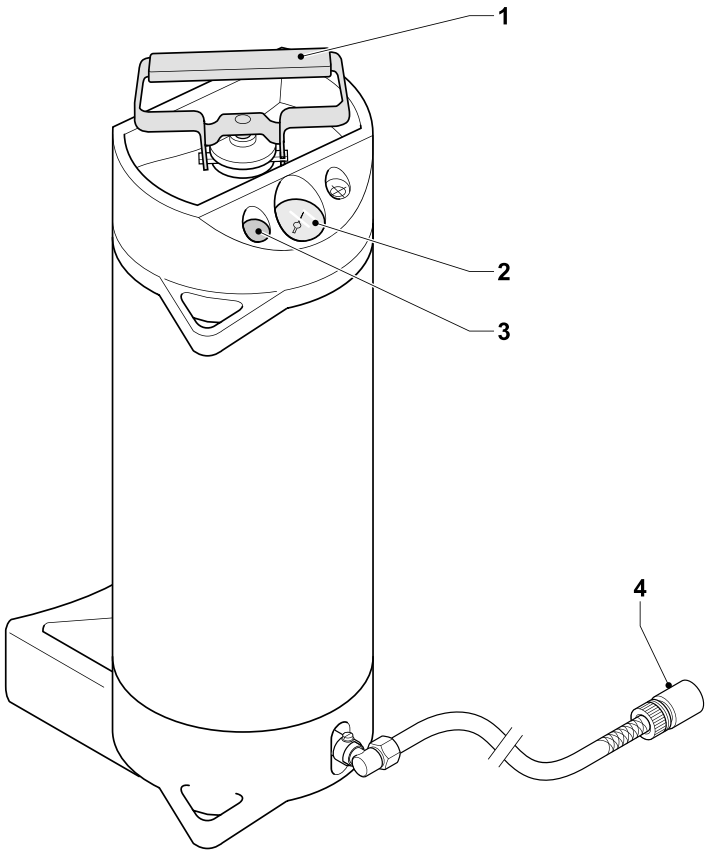
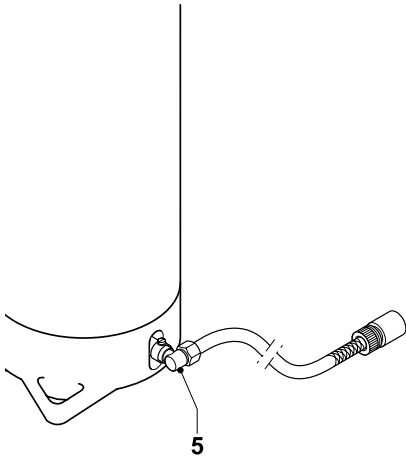
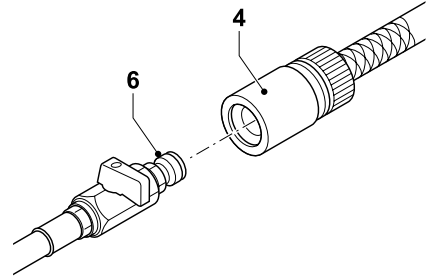

DEWALT®



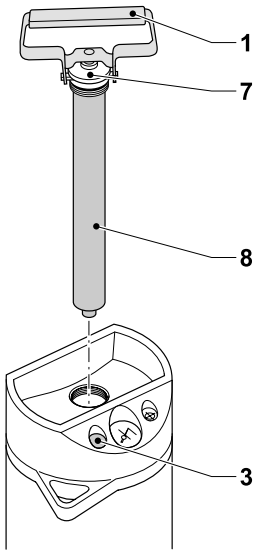
A



B



C



D

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС!

Вы выбрали продукцию компании DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт компании по производству электроинструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DeWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

D215824	
Максимальное рабочее давление	бар 6
Максимальный ток воды	л/мин 4,42
Объем бака	л 10
Вес	кг 4,5

В данном руководстве используются следующие символы:



Означает возможность получения травмы, возможность снижения срока службы или повреждение инструмента при несоблюдении инструкций, приведенных в данном руководстве по эксплуатации.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

Упаковка содержит:

- 1 водяной насос
 - 1 шланг
 - 1 руководство по эксплуатации
- Перед эксплуатацией тщательно прочтите данное руководство.

ОПИСАНИЕ (РИС.А)

Водяной насос D215824 был разработан для того, чтобы расширить возможность алмазной буровой машины DeWALT. Удаляя осколки и мусор из рабочей зоны и охлаждая буровой долото, водяной насос обеспечивает подачу воды там, где недоступен основной источник подачи воды. Насадки подходят для использования со следующими моделями DeWALT: D21582K/D21583K/D21585, или с любым другим алмазным буром с системой подачи воды.

1. Рычаг насоса.
2. Воздушный манометр.
3. Клапан сброса давления.
4. Шланговый соединитель.

СБОРКА И НАСТРОЙКА



обратитесь также к руководству по эксплуатации бура.

Подключение водяного шланга (рис. В)

Перед первым использованием необходимо подсоединить водяной шланг. После подсоединения шланга нет необходимости отсоединять его.

- Присоедините гайку на соединительной муфте (5) к концу с нанесенной резьбой.
- Плотно закрутите гайку.

Подключение и отключение водяного шланга (рис. С)

Подключение

- Наденьте коннектор (4) на водяной кран (6).
- Проверьте правильность подключения водяного шланга.

Отключение

- Отведите кольцо коннектора.
- Отсоедините водяной шланг, вытаскивая водяной конец из коннектора.
- Отпустите кольцо.



Перед подключением или отключением водяного шланга, всегда необходимо убедиться, что бак не находится под давлением.

Наполнение бака (рис. D)

- Нажмите и удерживайте кнопку (3) до полного спуска давления из бака. Давление выйдет из бака, когда прекратится шипящий звук.
- Опустите рычаг (1) вниз.
- Поверните рычаг против часовой стрелки, пока он не достигнет муфты (7).
- При помощи рукоятки разъедините соединение.
- Выньте насос (8).
- Заполните бак холодной водой.

- Поместите насос (8) назад в бак.
- Поверните рычаг по часовой стрелке, пока прорези в рычаге не совместятся с выступами на муфте.
- Надежно зажмите муфту.



- Не вынимайте насос когда бак находится под давлением.
- Не заполняйте бак выше максимального уровня, указанного в технических характеристиках.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



Всегда соблюдайте инструкции по безопасности и применимые правила.



Обратитесь также к руководству по эксплуатации буровой установки.

Перед эксплуатацией:

- Проверьте правильность подключения водяного шланга.

Ввод устройства в эксплуатацию

- Увеличьте давление в баке, поднимая и опуская ручку.
- Накачивайте до достижения желаемого давления. Показатель воздушного давления можно узнать с манометра (2).
- В зависимости от условий эксплуатации давление в баке будет падать применения насоса. Регулярно подкачивайте воздух для поддержания рабочего давления.



Убедитесь, что давление подачи воды ниже максимально допустимого давления, указанного в технических характеристиках.

Отключение устройства.

- Спустите давление.
- Отсоедините шланг.
- Опустошите бак.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш насос DEWALT рассчитан на работу в течение продолжительного периода времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы инструмента и его надежность увеличивается при

правильном уходе за ним и регулярной его очистке.



Смазка

Устройство дополнительной смазки не требует.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговое предприятие при покупке нового изделия.

DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в Интернете по адресу: www.2helpU.com.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Соблюдайте инструкции по безопасности, приведенные в руководстве по эксплуатации инструмента (оборудования), подключаемого в данном устройству. Также соблюдайте все дополнительные применимые правила безопасности. Перед использованием данного изделия прочтите приведенные ниже инструкции по безопасности.

Общее

- 1. Соблюдайте чистоту и порядок на рабочем месте!** Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- 2. Не подпускайте близко детей!** Не позволяйте детям трогать инструменты или аксессуары/насадки к ним. Не позволяйте посторонним лицам находиться на рабочем месте.
- 3. Носите соответствующую одежду!** Не носите широкую одежду или украшения, так они могут попасть в движущиеся части. При работе вне помещения предпочтительно носить резиновые перчатки и нескользящую обувь. Носите защитный головной убор, чтобы убрать под него длинные волосы.
- 4. Носите защитные очки!** Используйте также защитную маску, если при работе образуется пыль или летучие твердые частицы.
- 5. Остерегайтесь воздействия максимального звукового давления!** Примите необходимые меры для защиты слуха, если звуковое давление превышает 85дБ(А).
- 6. Будьте бдительны!** Следите за тем, что вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с инструментом, если вы устали.
- 7. Используйте инструмент по назначению!** Используйте данный инструмент по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Не заставляйте инструменты или принадлежности малых размеров выполнять работу электроинструментов для тяжелых работ. Инструмент работает надежно и безопасно только при

соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.

Внимание! Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

- 8. Ремонт вашего инструмента должен проводиться авторизованными центрами.** Всегда ремонтируйте инструмент только в авторизованных центрах компании DEWALT сервисных центрах.

Дополнительные инструкции по безопасности для водяных насосов:

- Заполняйте бак только водой.
- Сбрасывайте давление в баке после использования.
- Не открывайте бак, когда он находится под давлением.
- Не подвергайте насос воздействию холода и мороза.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ СТАНДАРТАМ ЕС



D215824

Компания DEWALT заявляет, что данное устройство разработано и сконструировано в полном соответствии со стандартами 97/23/ЕЕС.

Прежде чем приступить к эксплуатации данного изделия, необходимо убедиться, что электроинструмент, который будет использоваться с данным изделием, соответствует стандартам 98/37/ЕЕС (наличие на электроинструменте маркировки соответствия CE)

Директор отдела проектирования
и разработок
Хорст Гроссманн
DEWALT, Richard-Klinger Straße 11
D-65510, Idstein, Germany

ДеВОЛТ

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия ДеВОЛТ и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкции по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку изделия на сервисной станции.
5. В течение 12 месяцев со дня продажи производитель гарантирует бесплатную проверку изделия и рекомендации по замене нормально изнашиваемых частей.
6. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
7. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

8. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 8.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 8.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 8.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 8.1.3. Применения изделия не по назначению.
 - 8.1.4. Стихийного бедствия.
 - 8.1.5. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 8.1.6. Исползования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 8.1.7. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими и применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 8.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 8.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п.
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Блэк энд Деккер ГмБХ, Блэк энд Деккер
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 2008 года

№ 1	№ 2	№ 3	№ 4
Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №
Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму
Date of repair/Дата выдачи/Дата видання	Date of repair/Дата выдачи/Дата видання	Date of repair/Дата выдачи/Дата видання	Date of repair/Дата выдачи/Дата видання
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру
			
Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №
Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру

№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Талпырыс №/Бууртма №	Заказ №/Талпырыс №/Бууртма №	Заказ №/Талпырыс №/Бууртма №	Заказ №/Талпырыс №/Бууртма №
Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни
Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни
Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси	Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси	Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси	Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси
№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Талпырыс №/Бууртма №	Заказ №/Талпырыс №/Бууртма №	Заказ №/Талпырыс №/Бууртма №	Заказ №/Талпырыс №/Бууртма №
Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни



GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТЙЙНЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяцев

UA місяців

12

BY месяцаў

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг муҳр ва имзоси

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ DEWALT

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,
ул. Сырецкая, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, д. 155/1
тел.: (727) 250 21 21
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.

Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефону
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 507 05 17
<http://www.dewalt.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі знаёмлены(а)/
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“